

Art. 3. Artikel 28, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 6 februari 1996, wordt vervangen als volgt :

« Het centraal wapenregister is een databank waarin de in artikel 29 bedoelde gegevens worden opgeslagen. Het wordt beheerd door een dienst van de algemene directie operationele ondersteuning van de federale politie die dezelfde naam draagt, ten behoeve van de overheden bedoeld in het tweede lid. »

In het tweede lid worden de woorden « voor de leden van de gerechtelijke politie bij de parketten, voor de leden van de rijkswacht en van de gemeentepolitie » vervangen door de woorden « voor de leden van de federale en de lokale politie ».

Art. 4. In artikel 29 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 maart 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 4°, wordt opgeheven;

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« De voornaamste kenmerken van elk oorlogs- of verweervuurwapen dat deel uitmaakt van een privé-verzameling van historische aard worden vermeld en gekoppeld aan de identiteit en het adres van de houder van de erkenning die erop betrekking heeft en het nummer daarvan. »

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Art. 3. L'article 28, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 6 février 1996, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le registre central des armes est une base de données dans laquelle sont enregistrées les données visées à l'article 29. Il est géré par un service de la direction générale de l'appui opérationnel de la police fédérale portant le même nom, au profit des autorités visées à l'alinéa 2. »

Dans l'alinéa 2, les mots « aux membres de la police judiciaire près les parquets, de la gendarmerie et de la police communale » sont remplacés par les mots « aux membres de la police fédérale et de la police locale ».

Art. 4. Dans l'article 29 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 30 mars 1995, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er}, 4°, est abrogé;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Les caractéristiques essentielles de chaque arme à feu de défense ou de guerre faisant partie d'une collection privée à caractère historique sont mentionnées et reliées à l'identité et l'adresse du titulaire de l'agrément s'y rapportant et au numéro de celui-ci. »

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

N. 2002 — 2136

[C — 2002/09585]

17 JUNI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1994 betreffende de Europese vuurwapenpassen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, inzonderheid op artikel 25;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1994 betreffende de Europese vuurwapenpassen, inzonderheid op de artikelen 2, 3, 6, eerste lid en 7, derde lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 januari 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 29 januari 2002;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 8 februari 2002 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Gelet op advies 33.057/2 van de Raad van State, gegeven op 27 mei 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit wijzigt de omzetting van de artikelen 1.4 en 12.2 van richtlijn 91/477/EEG van de Raad van 18 juni 1991 inzake de controle op de verwerving en het voorhanden hebben van wapens.

F. 2002 — 2136

[C — 2002/09585]

17 JUIN 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 août 1994 relatif aux cartes européennes d'armes à feu

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, notamment l'article 25;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1994 relatif aux cartes européennes d'armes à feu, notamment les articles 2, 3, 6, alinéa 1^{er} et 7, alinéa 3;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 janvier 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 janvier 2002;

Vu la délibération du Conseil des Ministres le 8 février 2002 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 33.057/2 du Conseil d'Etat, donné le 27 mai 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté modifie la transposition des articles 1.4 et 12.2 de la directive 91/477/CEE du Conseil du 18 juin 1991 relative au contrôle de l'acquisition et de la détention d'armes.

Art. 2. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1994 betreffende de Europese vuurwapenpassen wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. De pas moet worden aangevraagd aan de gouverneur bevoegd voor de verblijfplaats van de betrokkene, aan de hand van een op straffe van onontvankelijkheid behoorlijk ingevuld formulier, waarvan het model als bijlage gaat bij dit besluit, en vergezeld gaan van de volgende documenten :

1° indien de aanvrager houder is van een jachtverlof of van een sportschutterslicentie, een kopie van die documenten;

2° indien de aanvrager wenst dat op de pas verweer- of oorlogsvuurwapens vermeld worden, een kopie van zijn vergunning tot het voorhanden hebben van die wapens of van de daarmee gelijkgestelde documenten;

3° indien de aanvrager wenst dat op de pas jacht- of sportwapens vermeld worden, een kopie van het bericht van overdracht ervan aan hem, tenzij hij de wapens wettig heeft verkregen voordat overdracht ervan diende te worden geregistreerd. In dat geval worden ze alvorens de pas effectief wordt afgegeven, op zijn naam in het Centraal Wapenregister geregistreerd door de diensten van de gouverneur. »

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. Nadat de juistheid van de gegevens is onderzocht, geeft de gouverneur of zijn gemachtigde de pas af, uiterlijk twee maanden na de indiening van de aanvraag.

De gegevens betreffende de identificatie van de houder van de pas en de kenmerken van de op de pas vermelde wapens worden door de diensten van de gouverneur in het Centraal Wapenregister ingebracht. »

Art. 4. In artikel 6, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « op verzoek van de gemeentepolitieioezenden aan de Algemene Politieoestundienst, Centraal Wapenregister » vervangen door de woorden « op verzoek van de lokale politieioezenden aan de gouverneur bevoegd voor zijn verblijfplaats ».

Art. 5. In artikel 7, derde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « Algemene Politieoestundienst » vervangen door de woorden « gouverneur die hem heeft afgegeven ».

Art. 6. Het model van aanvraagformulier voor het verkrijgen van een Europese vuurwapenpas en het model van aanvraagformulier voor het wijzigen van een Europese vuurwapenpas, die in bijlage gaan bij hetzelfde besluit, worden vervangen door de modellen met dezelfde opschriften die als bijlage gaan bij dit besluit.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2002.

Art. 8. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Art. 2. L'article 2 de l'arrêté royal du 8 août 1994 relatif aux cartes européennes d'armes à feu est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. La carte doit être demandée au gouverneur compétent pour la résidence de l'intéressé au moyen d'un formulaire dont le modèle figure en annexe du présent arrêté, à compléter dûment sous peine d'irrecevabilité et accompagné des documents suivants :

1° si le demandeur est titulaire d'un permis de chasse ou d'une licence de tireur sportif, une copie de ces documents;

2° si le demandeur souhaite la mention d'armes de défense ou de guerre sur la carte, une copie de son autorisation de détention de ces armes ou des documents qui y sont assimilés;

3° si le demandeur souhaite la mention d'armes de chasse ou de sport sur la carte, une copie de l'avis de cession à lui, sauf s'il a acquis ces armes de manière légale avant que la cession de celles-ci ne soit soumise à enregistrement. Dans ce cas, elles sont enregistrées à son nom au Registre central des armes par les services du gouverneur avant la délivrance effective de la carte. »

Art. 3. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Après vérification de l'exactitude des données, le gouverneur ou son délégué délivre la carte, au plus tard deux mois après l'introduction de la demande.

Les données relatives à l'identification du titulaire de la carte et les caractéristiques des armes mentionnées sur la carte sont introduites au Registre central des armes par les services du gouverneur. »

Art. 4. Dans l'article 6, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « à la demande de la police communale, la carte doit être transmise au Service général d'appui policier, Registre central des armes » sont remplacés par les mots « à la demande de la police locale, la carte doit être transmise au gouverneur compétent pour sa résidence ».

Art. 5. Dans l'article 7, alinéa 3, du même arrêté, les mots « Service général d'appui policier » sont remplacés par les mots « gouverneur qui l'a délivrée ».

Art. 6. Le modèle de formulaire de demande d'obtention d'une carte européenne d'armes à feu et celui de demande de modification d'une carte européenne d'armes à feu, qui figurent en annexe au même arrêté, sont remplacés par les modèles portant les mêmes intitulés, qui figurent en annexe au présent arrêté.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2002.

Art. 8. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

AANVRAAGFORMULIER VOOR EEN EUROPESE VUURWAPENPAS

1. Identiteit van de aanvrager

Naam Voornaam
 Geboorteplaats Geboortedatum
 Adres nr Bus
 Postcode Gemeente
 Nr Rijksregister Telefoon/fax

Datum/...../20....

« Voor echt en waar verklaard »

Handtekening

2. Reden van de aanvraag

Jacht Sport

3. Wapens die op de Europese pas moeten worden vermeld

Nr	Type en aard van het wapen ¹	Merk en model	Kaliber	Fabricatienummer	Capaciteit ²	Lengte ³
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						

Aanwijzingen bij de aanvraag van de Europese vuurwapenpas met het oog op een efficiënte en snelle behandeling

- **Alleen hoofdletters gebruiken.**
- **Onvolledige en onleesbare aanvragen worden niet behandeld.**
- De aanvraag toezenden aan de gouverneur bevoegd voor uw verblijfplaats, samen met :
 - een kopie van de vergunning(en) tot het voorhanden hebben van verweer- of oorlogswapens die op de pas vermeld moeten worden;
 - een kopie van het bericht van overdracht aan de aanvrager van de jacht- of sportwapens die op de pas vermeld moeten worden (indien dit niet bestaat worden deze wapens automatisch geregistreerd op naam van de aanvrager);
 - een kopie van het jachtverlof of van de sportschutterslicentie.

Fiscale zegels ten bedrage van 12,50 € (5 € voor een duplicaat) kleven en door een handtekening waardeeloos maken.

¹ Vermelden of het gaat om een geweer (G), een karabijn (K), een pistool (P) of een revolver (R); of het gaat om een wapen met gladde (GL) of met getrokken (GT) loop (lopen) en de aard van het mechanisme aangeven: "1" voor een éénschotswapen, "R" voor een repeteerwapen, en "HA" voor een halfautomatisch wapen.

² Voor een repeteerjachtwapen of een halfautomatisch jachtwapen, de maximumcapaciteit van de lader of van het magazijn vermelden.

³ De lengte van de loop vermelden (in cm).

DEMANDE D'OBTENTION D'UNE CARTE EUROPEENNE D'ARMES A FEU

1. Identité du demandeur

Nom..... Prénom.....
 Lieu de naissance Date de naissance.....
 Adresse..... n° Bte.....
 Code postal..... Commune.....
 N° Registre national..... Téléphone/fax.....

Date/...../20....

« Déclaré sincère et véritable »

Signature

2. Motif de la demande

- Chasse Tir Sportif

3. Armes à mentionner sur la carte européenne

N°	Type et nature de l'arme ¹	Marque et modèle	Calibre	N° de fabrication	Capacité ²	Longueur ³
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						

☛ Comment remplir la demande de carte européenne pour un traitement efficace et rapide ?

- Utiliser des majuscules uniquement.
- Il n'est pas donné de suite aux demandes incomplètes et illisibles.
- Envoyer la demande au gouverneur compétent pour votre résidence, accompagnée de :
 - une copie des autorisations de détention des armes de défense ou de guerre qui doivent être mentionnées sur la carte ;
 - une copie de l'avis de cession au demandeur des armes de chasse ou de sport qui doivent être mentionnées sur la carte (si cet avis n'existe pas, ces armes seront automatiquement enregistrées au nom du demandeur) ;
 - une copie du permis de chasse ou de la licence de tireur sportif.

¹ Indiquer s'il s'agit d'un fusil (F), d'une carabine (C), d'un pistolet (P) ou d'un revolver (R); si les canons sont lisses (CL) ou rayés (CR); ainsi que le mécanisme : «L» pour 1 coup par canon, «R» pour répétition, ou «SA» pour semi-automatique.

² Pour une arme de chasse à répétition ou semi-automatique, indiquer la capacité maximale du chargeur ou du magasin.

³ Indiquer la longueur du canon (en cm).

Coller ici le timbre fiscal de 12,50 € (5 € pour un duplicata) et l'annuler en apposant la signature sur le timbre collé.

AANVRAAGFORMULIER TOT WIJZIGING VAN EEN EUROPESE VUURWAPENPAS

1. Identiteit van de aanvrager

Naam Voornaam.....
 Geboorteplaats Geboortedatum
 Adres Nr Bus.....
 Postcode Gemeente Telefoon/fax.....
 Nr Rijksregister Nr van de uitgereikte vuurwapenpas 20.....

Datum/...../20...

« Voor echt en waar verklaard »

Handtekening

2. Wapens die op de Europese pas moeten worden BIJGEVOEGD

Nr	Type en aard van het wapen ¹	Merk en model	Kaliber	Fabricatienummer	Capaciteit ²	Lengte ³
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						

3. Wapens die op de Europese pas moeten worden GESCHRAPT

Volgnummer ⁴	Type en aard van het wapen ¹	Merk en model	Kaliber

Hier aankruisen indien het de vernieuwing van de bijgevoegde pas betreft :

▼ Aanwijzingen bij de aanvraag van de Europese vuurwapenpas met het oog op een efficiënte en snelle behandeling

- Alleen hoofdletters gebruiken.
- Onvolledige en onleesbare aanvragen worden niet behandeld.
- De aanvraag toezenden aan de gouverneur bevoegd voor uw verblijfplaats, samen met :
 - een kopie van de vergunning(en) tot het voorhanden hebben van de verweer- of oorlogswapens die op de pas vermeld moeten worden;
 - een kopie van het bericht van overdracht aan de aanvrager van de jacht- of sportwapens die op de pas vermeld moeten worden (indien dit niet bestaat worden deze wapens automatisch geregistreerd op naam van de aanvrager).

Fiscale zegels ten bedrage van 5 € klevens en door een handtekening waardeloos maken.

¹ Vermelden of het gaat om een geweer (G), een karabijn (K), een pistool (P) of een revolver (R), of het gaat om een wapen met gladde (GL) of met getrokken (GT) loop (lopen) en de aard van het mechanisme aangeven: "1"

voor een éénschotswapen, "R" voor een repeteerwapen, en "HA" voor een halfautomatisch wapen.

² Voor een repeteerjachtwapen of een halfautomatisch jachtwapen, de maximumcapaciteit van de lader of van het magazijn vermelden.

³ De lengte van de loop vermelden (in cm).

⁴ Het gaat om het volgnummer van het wapen dat zich reeds op de pas bevindt.

DEMANDE DE MODIFICATION D'UNE CARTE EUROPEENNE D'ARMES A FEU

1. Identité du demandeur

Nom.....Prénom.....
 Lieu de naissance Date de naissance.....
 Adresse.....n°..... Bte.....
 Code postal..... Commune..... Téléphone/fax.....
 N° Registre national.....N° de la carte européenne délivrée 20.....

Date/...../20....

« Déclaré sincère et véritable »

Signature

2. Armes à AJOUTER sur la carte européenne

N°	Type et nature de l'arme ¹	Marque et modèle	Calibre	N° de fabrication	Capacité ²	Longueur ³
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						

3. Armes à SUPPRIMER sur la carte européenne

N° d'ordre ⁴	Type et nature de l'arme ¹	Marque et modèle	Calibre

Cocher ici s'il s'agit du renouvellement de la carte jointe :

☛ Comment remplir la demande de carte européenne pour un traitement efficace et rapide ?

- Utiliser des majuscules uniquement.
- Il n'est pas donné suite aux demandes incomplètes et illisibles.
- Envoyer la demande au gouverneur compétent pour votre résidence, accompagnée de :
 - une copie des autorisations de détention des armes de défense ou de guerre qui doivent être mentionnées sur la carte ;
 - une copie de l'avis de cession au demandeur des armes de chasse ou de sport qui doivent être mentionnées sur la carte (si cet avis n'existe pas, ces armes seront automatiquement enregistrées au nom du demandeur).

Coller ici le timbre fiscal de 5 € et l'annuler en apposant la signature sur le timbre collé.

¹ Indiquer s'il s'agit d'un fusil (F), d'une carabine (C), d'un pistolet (P) ou d'un revolver (R); si les canons sont lisses (CL) ou rayés (CR); ainsi que le mécanisme : «1» pour 1 coup par canon, «R» pour répétition, ou «SA» pour semi-automatique.

² Pour une arme de chasse à répétition ou semi-automatique, indiquer la capacité maximale du chargeur ou du magasin.

³ Indiquer la longueur du canon (en cm)

⁴ Il s'agit du numéro d'ordre de l'arme figurant déjà sur la carte.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 17 juni 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1994 betreffende de Europese vuurwapenpassen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Vu pour être annexés à Notre arrêté du 17 juin 2002 modifiant l'arrêté royal du 8 août 1994 relatif aux cartes européennes d'armes à feu.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 2137

[C — 2002/00052]

17 JANUARI 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 13 juni 2001 tot uitvoering van artikel 12 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 13 juni 2001 tot uitvoering van artikel 12 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 13 juni 2001 tot uitvoering van artikel 12 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2002 — 2137

[C — 2002/00052]

17 JANVIER 2002. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 13 juin 2001 pris en exécution de l'article 12 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 13 juin 2001 pris en exécution de l'article 12 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 13 juin 2001 pris en exécution de l'article 12 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE